VERORDENING (EEG) Nr. 1651/70 VAN DE COMMISSIE

van 13 augustus 1970

betreffende de verkoop bij inschrijving van boter tegen verlaagde prijs met het oog op de uitvoer van bepaalde mengsels van vetten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1253/70 (2), en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1211/69 (4), en met name op artikel 7 bis,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1586/69 van de Raad van 11 augustus 1969 betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank op landbouwgebied te nemen conjunctuurpolitieke maatregelen (5), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 677/70 (6), en met name op artikel 8,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 546/70 van de Commissie van 24 maart 1970 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs met het oog op de uitvoer van bepaalde mengsels van vetten (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1431/70 (8), ten doel heeft de betrokken industrieën in staat te stellen de op de wereldmarkt bestaande afzetmogelijkheden voor boter verwerkt in mengsels van vetten die in derde landen worden gebruikt, maximaal te benutten ; dat het daartoe dienstig blijkt de in de genoemde verordening bedoelde rechtstreekse verkoop van boter te vervangen door verkoop bij inschrijving, met handhaving van de andere voorwaarden ; dat de verkoop bij inschrijving namelijk het meest geschikte middel lijkt om de voorziening van de betrokken industrieën met boter te vergemakkelijken en de prijs van de betrokken boter te bepalen ;

Overwegende dat de procedure van verkoop bij inschrijving, zoals vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1033/69 van de Commissie van 3 juni 1969 betreffende de verkoop bij inschrijving van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën voor de uitvoer (9), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 332/70 (10), in hoofdzaak kan worden gevolgd ;

Overwegende dat de verwerkende industrieën de betrokken boter tegen dezelfde prijs kunnen kopen in de gehele Gemeenschap ; dat bijgevolg de compenserende bedragen bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1222/70 van de Raad van 29 juni houdende vaststelling van de richtprijs voor melk en van de interventieprijzen voor boter, magere-melkpoeder en Grana Padano- en Parmigiano-Reggianokaas, voor het melkprijsjaar 1970/1971 (11) geen zin meer hebben ;

Overwegende dat bovendien de verwijzing naar Verordening (EEG) nr. 546/70 in artikel 2, lid 3, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1667/69 van de Commissie van 22 augustus 1969 betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank in de sector melk en zuivelprodukten te nemen maatregelen (12), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1509/70 (13), dient te worden vervangen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Er wordt overgegaan tot de verkoop bij inschrijving van boter die is aangekocht overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 en die is opgeslagen

a) hetzij vóór 1 januari 1970,

b) hetzij na deze datum, op voorwaarde dat de opslagduur ten minste 9 maanden bedraagt op het ogenblik waarop de bijzondere inschrijving wordt opengesteld.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 143 van 1. 7. 1970, blz. 1.
(3) PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.
(4) PB nr. L 155 van 28. 6. 1969, blz. 13.
(5) PB nr. L 202 van 12. 8. 1969, blz. 1.
(6) PB nr. L 84 van 16. 4. 1970, blz. 1.
(7) PB nr. L 68 van 25. 3. 1970, blz. 11.
(8) PB nr. L 159 van 21. 7. 1970, blz. 19.
(9) PB nr. L 136 van 6. 6. 1969, blz. 1.
(10) PB nr. L 44 van 25. 2. 1970, blz. 1.
(11) PB nr. L 141 van 29. 6. 1970, blz. 27.
(12) PB nr. L 213 van 25. 8. 1969, blz. 18.
(13) PB nr. L 166 van 29. 7. 1970, blz. 54.

Artikel 2

De verkoop van de boter geschiedt volgens de procedure van permanente verkoop bij inschrijving die door elk interventiebureau wordt gehouden voor de betrokken hoeveelheden boter welke het in zijn bezit heeft.

Artikel 3

1. Het interventiebureau stelt een bericht van verkoop bij inschrijving op waarin met name wordt vermeld :

a) de kenmerken van de boter ;

b) de plaats van het koelhuis of de koelhuizen waar de boter is opgeslagen ;

c) de te koop aangeboden hoeveelheden boter die zich in elk koelhuis bevinden ;

d) de termijn waarbinnen en de plaats waar de aanbiedingen moeten worden ingediend.

2. Ten minste acht dagen vóór het einde van de eerste termijn voor het indienen van de aanbiedingen wordt het bericht van verkoop bij inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.* Het interventiebureau kan daarnaast overgaan tot andere bekendmakingen.

Artikel 4

1. Het interventiebureau gaat gedurende de geldigheidsperiode van de permanente verkoop bij inschrijving over tot het houden van bijzondere inschrijvingen.

Elke bijzondere inschrijving heeft betrekking op het nog beschikbare gedeelte van de in artikel 1 bedoelde boter.

2. Voor de eerste bijzondere inschrijving loopt de termijn voor de indiening van de aanbiedingen af op 25 augustus 1970 om 12 uur. Voor de daaropvolgende bijzondere inschrijvingen loopt de termijn voor de indiening van de aanbiedingen af op de tweede en de vierde dinsdag van de maand, om 12 uur.

Indien de dinsdag een feestdag is wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag om 12 uur.

Artikel 5

1. Om de vier weken stelt het interventiebureau een lijst op van de koelhuizen waar de bij inschrijving te koop aangeboden boter is opgeslagen. Deze lijst wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.* Het interventiebureau kan daarnaast tot andere bekendmakingen overgaan.

2. Het interventiebureau treft de nodige maatregelen om het de belanghebbenden mogelijk te maken vóór de aanbieding monsters van de te koop aangeboden boter te onderzoeken.

Artikel 6

Aan de inschrijving mag slechts worden deelgenomen door de verwerkingsbedrijven die daartoe zijn erkend door de Lid-Staat op wiens grondgebied de verwerking plaatsvindt en die zich ertoe verplichten de in de artikelen 16, 18 en 19 bedoelde voorwaarden na te leven.

Artikel 7

1. De belanghebbenden nemen aan de bijzondere inschrijving deel, hetzij door persoonlijk bij het interventiebureau hun schriftelijke aanbieding in te dienen tegen bewijs van ontvangst, hetzij door aan het interventiebureau een aangetekende brief, een telexbericht of een telegram te sturen.

2. In de aanbieding wordt vermeld :

a) naam en adres van de inschrijver,

b) de gevraagde hoeveelheid,

c) de geboden prijs per ton, binnenlandse belastingen niet inbegrepen, af-koelhuis waar de boter is opgeslagen, uitgedrukt in de valuta van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden,

d) het koelhuis waar de boter zich bevindt.

Een aanbieding voor verschillende koelhuizen wordt geacht evenveel aanbiedingen te bevatten als het aantal koelhuizen waarop zij betrekking heeft.

3. Een aanbieding is slechts geldig wanneer zij op een hoeveelheid van ten minste 100 ton betrekking heeft.

Wanneer evenwel de in een koelhuis beschikbare hoeveelheid kleiner is dan 100 ton, is de beschikbare hoeveelheid de minimumhoeveelheid voor de aanbieding.

4. Een aanbieding is slechts geldig indien

a) de inschrijver er een verklaring bijvoegt waarbij hij van elke reclame inzake kwaliteit of kenmerken van de eventueel verkochte boter afziet ;

b) het bewijs wordt geleverd dat de deelnemer vóór het aflopen van de termijn voor het indienen van de aanbiedingen een inschrijvingswaarborg heeft gesteld voor de betrokken bijzondere inschrijving.

5. In de aanbiedingen mag worden vermeld dat zij slechts als ingediend moeten worden beschouwd wanneer de toewijzing betrekking heeft op de vol-

ledige hoeveelheid die in de aanbieding is aangegeven.

In de aanbiedingen mag worden vermeld dat zij slechts als ingediend moeten worden beschouwd wanneer de toewijzing betrekking heeft op de in de aanbieding hiertoe nader aangegeven hoeveelheid.

6. De aanbiedingen mogen niet worden ingetrokken.

Artikel 8

1. De inschrijvingswaarborg bedraagt 30 rekeneenheden per ton.

2. De waarborg wordt naar keuze van de Lid-Staat gesteld in de vorm van een cheque op naam van het interventiebureau of in de vorm van een garantie die voldoet aan de door de betrokken Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 9

Met inachtneming van de bij elke bijzondere inschrijving ontvangen aanbiedingen en volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld of besloten de verkoop bij inschrijving niet verder doorgang te laten vinden.

Artikel 10

1. Op de aanbieding wordt niet ingegaan wanneer de voorgestelde prijs beneden de voor de betrokken bijzondere inschrijving geldende minimumprijs ligt.

2. Onverminderd het in lid 1 bepaalde wordt de partij toegewezen aan degene die de hoogste prijs biedt.

Indien de in het betrokken koelhuis beschikbare hoeveelheid door deze toewijzing niet is uitgeput, wordt de resterende hoeveelheid aan andere inschrijvers toegewezen aan de hand van de geboden prijs, te beginnen met de hoogste geboden prijs.

3. Wanneer een aanbieding gedaan wordt voor een grotere hoeveelheid dan in het betrokken koelhuis nog beschikbaar is, wordt slechts deze beschikbare hoeveelheid aan de betrokken inschrijver toegewezen.

4. Wanneer de totale hoeveelheid waarop aanbiedingen met dezelfde prijzen betrekking hebben groter is dan de nog beschikbare hoeveelheid, geschiedt de toewijzing door middel van loting.

5. De uit de inschrijving voortvloeiende rechten en verplichtingen zijn niet overdraagbaar.

Artikel 11

1. Aan elke inschrijver wordt door het interventiebureau onmiddellijk kennis gegeven van het resultaat van zijn deelneming aan de bijzondere inschrijving.

2. Degene aan wie een partij is toegewezen betaalt, vóór de overneming bedoeld in artikel 13, lid 2, aan het interventiebureau voor elke hoeveelheid die hij voornemens is af te halen, het bedrag dat overeenkomt met zijn aanbieding.

Artikel 12

1. Vóór overneming van elke hoeveelheid stelt de koper een verwerkings- en exportwaarborg van 158,5 rekeneenheden per 100 kg.

2. De waarborg wordt gesteld overeenkomstig artikel 8, lid 2.

Artikel 13

1. Wanneer de in artikel 11, lid 2, bedoelde betaling is gedaan en de in artikel 12 bedoelde waarborg is gesteld, geeft het interventiebureau een afhaalbon af waarin wordt vermeld :

a) de hoeveelheid waarvoor aan de in limine bedoelde voorwaarden is voldaan,

b) het koelhuis waar deze hoeveelheid is opgeslagen,

c) de uiterste datum waarop de boter moet zijn overgenomen.

2. De koper neemt de hem toegewezen boter over binnen zestig dagen na ontvangst van de in artikel 11, lid 1, bedoelde kennisgeving.

De overneming kan in verschillende malen geschieden.

3. Behalve in geval van overmacht wordt het verkoopcontract voor de resterende hoeveelheden verbroken wanneer de koper de boter niet binnen de in lid 2 bedoelde termijn heeft overgenomen.

Artikel 14

De boter wordt geleverd in verpakkingen waarop een of meer van de volgende vermeldingen zijn aangebracht in letters van ten minste 4 cm hoogte :

„Beurre destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 1651/70)",

„Zur Verarbeitung bestimmte Butter (Verordnung (EWG) Nr. 1651/70)",

„Burro destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1651/70)",

„Boter voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 1651/70)".

Artikel 15

Onmiddellijk na de uitslag en tot het ogenblik van uitvoer worden de boter of de in artikel 16 bedoelde verwerkte produkten onder douanecontrole geplaatst of onderworpen aan een stelsel van mini-administratieve controle dat gelijkwaardige waarborgen biedt.

Artikel 16

De boter wordt in de in artikel 6 bedoelde bedrijven verwerkt

a) ofwel tot een mengsel van vetten vallende onder onderverdeling 21.07 F VI van het gemeenschappelijk douanetarief met een gehalte aan van melk afkomstige geraffineerde vetstoffen van 26 of meer, doch niet meer dan 40 gewichtspercenten en waarvan het gedeelte dat geen botervet bevat, bestaat uit ten minste 98 gewichtspercenten geraffineerd dierlijk vet ; bij deze verwerking wordt per ton eindprodukt ten minste 0,01 kg boterzuur of ester van boterzuur bijgemengd ;

b) ofwel tot een produkt dat ten minste 98 gewichtspercenten botervet bevat ; bij deze verwerking wordt per ton eindprodukt ten minste 0,1 kg boterzuur of ester van boterzuur bijgemengd.

Artikel 17

De bevoegde instantie van de Lid-Staat op wiens grondgebied de in artikel 16 bedoelde verwerking plaatsvindt, oefent de controle ter plaatse uit op de in dat artikel bedoelde bewerkingen.

Artikel 18

Het eindprodukt wordt verpakt in metalen verpakkingen :

a) met een inhoud van ten hoogste 18,14 kg voor het in artikel 16, sub a), bedoelde produkt,

b) die hermetisch gesloten zijn en een inhoud hebben van ten hoogste 5 kg voor het in artikel 16, sub b), bedoelde produkt.

Artikel 19

Het eindprodukt wordt binnen vier maanden na de dag van overneming van de boter, rechtstreeks vanuit het grondgebied van de Lid-Staat waar de verwerking plaatsvindt, naar een derde land in Afrika of Azië uitgevoerd.

Artikel 20

1. Ingeval de in artikel 16 bedoelde verwerking plaatsvindt in een andere dan de verkopende Lid-Staat, kan slechts door overlegging van het controle-exemplaar bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 van de Commissie van 19 november 1969 betreffende het gebruik van de documenten voor communautair douanevervoer met het oog op de toepassing van communautaire maatregelen welke een controle op het gebruik en/of de bestemming van goederen met zich brengen [1] het bewijs worden geleverd dat de in de artikelen 16, 18 en 19 bedoelde voorwaarden zijn nageleefd.

2. De vakken 101, 103 en 104 van het controle-exemplaar worden ingevuld. Vak 104 wordt ingevuld door de niet van toepassing zijnde vermeldingen door te halen en bij het tweede streepje een van de hiernavolgende vermeldingen aan te brengen :

— „destiné à l'exportation au titre du règlement (CEE) n° 1651/70 après transformation et conditionnement en emballages métalliques soit d'un contenu de 18,14 kg au maximum soit hermétiquement fermés d'un contenu de 5 kg au maximum selon qu'il s'agit du produit visé sous a) ou sous b) de l'article 16 dudit règlement",

— „Gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1651/70 nach Verarbeitung und Verpackung, je nachdem, ob es sich um ein unter Buchstabe a) oder Buchstabe b) des Artikels 16 dieser Verordnung genanntes Erzeugnis handelt, in Metallverpackungen mit einem Nettoinhalt von höchstens 18,14 kg oder in luftdicht verschlossenen Metallverpackungen mit einem Nettoinhalt von höchstens 5 kg, zur Ausfuhr bestimmt",

— „destinato all'esportazione a norma del regolamento (CEE) n. 1651/70 dopo trasformazione e condizionato in imballaggi metallici sia di un contenuto massimo di 18,14 kg sia ermeticamente chiusi di un contenuto massimo di 5 kg secondo che si tratti del prodotto di cui alla lettera a) o alla lettera b) dell'articolo 16 del suddetto regolamento",

— „bestemd om, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1651/70 te worden uitgevoerd, na verwerking en verpakking in metalen verpakkingen, ofwel met een netto-inhoud van hoogstens 18,14 kg, ofwel luchtdicht gesloten met een netto-inhoud van hoogstens 5 kg, al naargelang het een onder sub a) of onder sub b) van artikel 16 van genoemde verordening voorziene produkt betreft".

Artikel 21

1. Behoudens overmacht wordt de inschrijvingswaarborg slechts vrijgegeven voor de hoeveelheid

a) waarvoor de inschrijver

— zijn aanbieding niet vóór het besluit tot toewijzing heeft teruggetrokken,

en

[1] PB nr. L 295 van 24. 11. 1969, blz. 14.

— binnen de voorgeschreven termijnen het bedrag dat overeenkomt met de in artikel 11, lid 2, bedoelde aanbieding heeft betaald en de in artikel 12 bedoelde verwerkings- en exportwaarborg heeft gesteld,

of

b) waarvoor niet op de aanbieding is ingegaan.

2. Behoudens overmacht wordt de in artikel 12 bedoelde verwerkings- en exportwaarborg slechts vrijgegeven voor de hoeveelheid waarvoor de koper aan het interventiebureau :

a) de bewijsstukken heeft doen toekomen waaruit kan worden opgemaakt dat de in de artikelen 16, 18 en 19 bedoelde voorwaarden zijn nageleefd, wanneer de verwerking in de verkopende Lid-Staat heeft plaatsgevonden ;

b) door overlegging van het in artikel 20 bedoelde controle-exemplaar het bewijs heeft geleverd dat deze voorwaarden zijn nageleefd, wanneer de verwerking in een andere Lid-Staat heeft plaatsgevonden ;

c) het bewijs heeft geleverd dat het eindprodukt een van de in artikel 19 bedoelde landen van bestemming heeft bereikt.

In geval van verbreking van het verkoopcontract overeenkomstig artikel 13, lid 2, wordt de verwerkingswaarborg voor de toegewezen hoeveelheden slechts vrijgegeven voor het deel dat gelijk is aan het verschil tussen de verwerkingswaarborg en de inschrijvingswaarborg.

Artikel 22

In geval van overmacht stelt het interventiebureau de maatregelen vast die het in verband met de ingeroepen omstandigheid noodzakelijk acht.

Artikel 23

In afwijking van het bepaalde in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1222/70 worden de compenserende bedragen niet toegepast voor boter die krachtens de onderhavige verordening in de handel is gebracht.

Artikel 24

Voor boter die is verwerkt in de in artikel 16 bedoelde produkten worden geen restituties bij uitvoer verleend.

Artikel 25

Artikel 2, lid 3, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1667/69 komt als volgt te luiden :

„a) Verordening (EEG) nr. 1651/70 van de Commissie van 13 augustus 1970 betreffende de verkoop bij inschrijving van boter tegen verlaagde prijs met het oog op de uitvoer van bepaalde mengsels van vetten."

Artikel 26

Verordening (EEG) nr. 546/70 wordt ingetrokken met ingang van 17 augustus 1970. Zij blijft evenwel van toepassing voor boter die vóór deze datum is verkocht overeenkomstig het bepaalde in die verordening.

Artikel 27

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 augustus 1970.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI